

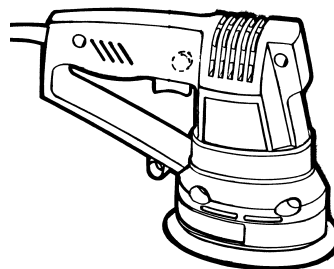
- ① **Návod k použití**  
**Excentrická bruska**
- ② **Használati utasítás**  
**Excentercsiszoló**
- ③ **Navodilo za uporabo**  
**Ekscentrski brusilnik**

**Einhell**<sup>®</sup>  
**bavaria**

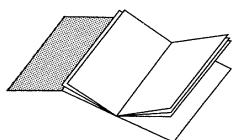
4

**CE**

Art.-Nr.: 44.621.03



**BES 115**



- ⒸZ Prosím nalistujte stranu 2
- Ⓓ A 2 -es oldalát kérjük szétnyitni.
- Ⓔ Prosimo, da stran 2 razgrnete.

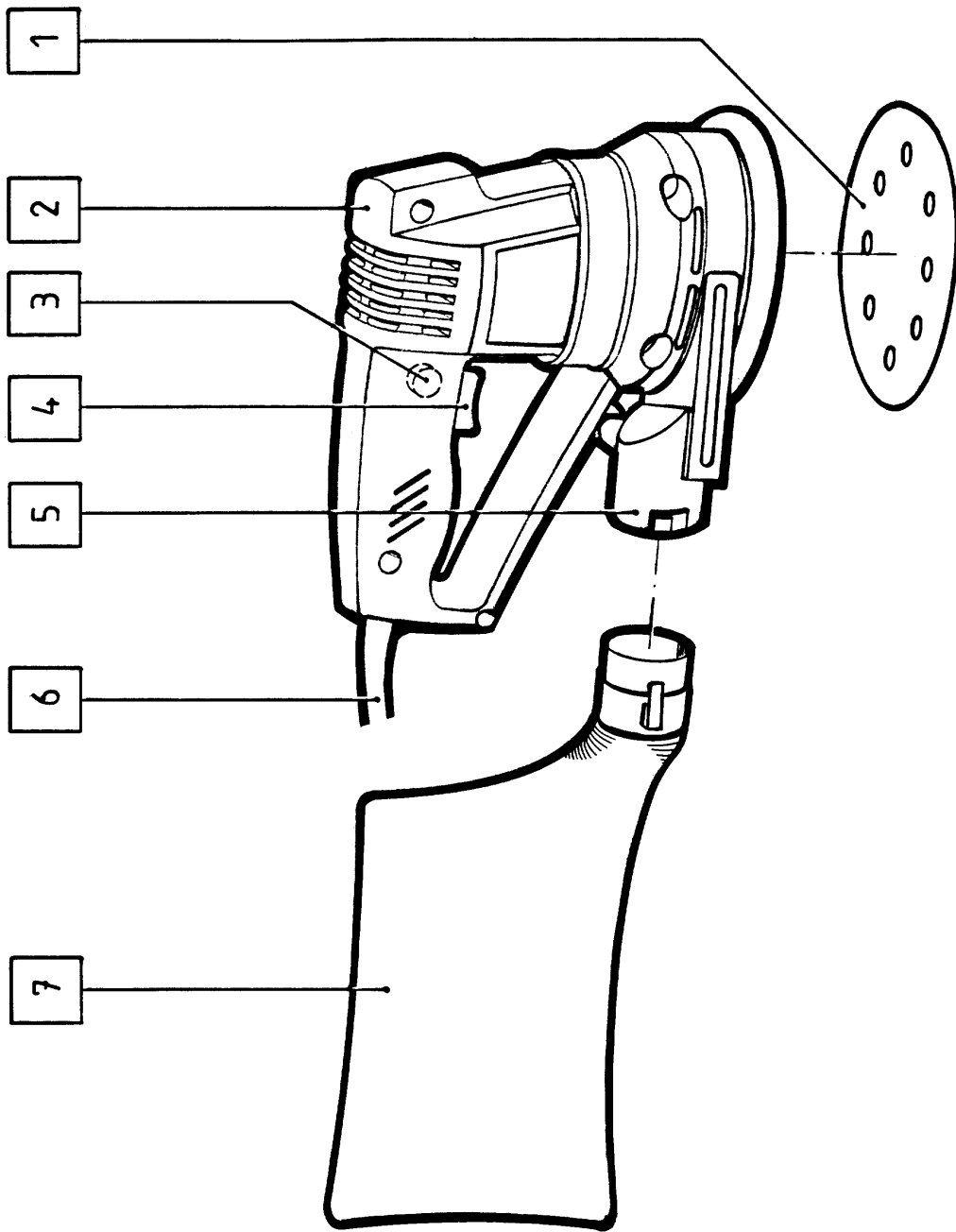
- ⒸZ **Technická data**
- Ⓓ **Technikai adatok**
- Ⓔ **Tehnični podatki**



230 V ~ 50 Hz



180 Watt



**CZ****POUŽITÍ**

BES 115 je vhodná pro broušení dřeva, železa, umělé hmoty a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného papíru.

**Popis**

1. Brusný papír
2. Kryt
3. Zajišťovací knoflík
4. Hlavní vypínač
5. Přípojka pro lapač prachu
6. Síťový kabel
7. Lapač prachu

**Prosím přečtěte si důkladně návod k použití a dbejte obzvláště bezpečnostních pokynů. Návod k použití si uložte společně s excentrickou bruskou.**

**Technická data:**

Napětí:	230 Voltů ~ 50 Hz
Příkon:	180 Watt
Brusná plocha:	ø 110
Velikost brusného papíru:	ø 115
Kmity za minutu:	10.000
Ochranná izolace	
Hladina akustického tlaku LPA:	73 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA:	83 dB(A)
Vibrace $a_w$	6 m/s <sup>2</sup>
Hmotnost:	1,7 kg

**Pozor!**

**Používání lapače prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné!**

**Montáž lapače prachu**

Přímé odsávání prachu otvory v brusném papíře a brusném talíři do lapače prachu.

**ROZSAH DODAVKY**

BES 115  
Lapač prachu  
Návod k použití  
3 x brusný papír

**Všeobecné bezpečnostní pokyny**

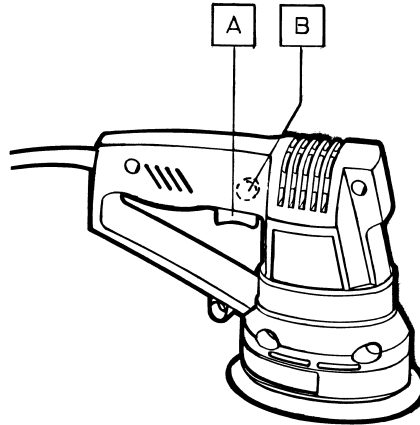
- Při všech pracích (čištění stroje, výměna brusného papíru atd.) na stroji předem vytáhnout síťovou zástrčku!
- Na ochranu svého zdraví používejte při brusných pracích prachovou masku a ochranné brýle!
- Dbejte na to, aby byl obrobek určený k opracování dostatečně zajištěn proti vyklouznutí.
- Ve vlastním zájmu udržujte stroj stále čistý a po broušení stroj přezkontrolujte na poškození.
- Pokud byste zjistili poškození, můžete podle přiloženého podrobného nákresu a seznamu dílů přesně definovat náhradní díly a vyžádat si je u našeho zákaznického servisu.
- Udržujte excentrickou brusku vždy čistou.
- K čištění umělé hmoty nepoužívejte žíravé prostředky.
- Kmity byly zjištěny podle ISO 5349.

**Vývoj hluku:**

Hladina zvuku na pracovišti může překračovat 85 dB (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku.

**Pozor!**

- Prosím dbejte na to, aby byl stroj vypnut, než zastrčíte zástrčku do zásuvky.
- Excentrická bruska není vhodná pro broušení za mokra.
- Při použití kabelového bubnu kabel úplně odrolovat (průměr drátu min. 1 mm<sup>2</sup>).
- Po ukončení práce vytáhnout síťovou zástrčku.
- Síťový kabel chránit před poškozením.
- Olej a kyselina mohou kabel poškodit.
- Přístroj nenosit za síťový kabel.
- Síťovou zástrčku nevytahovat za síťový kabel.
- Pokud se vyskytne na přístroji defekt, vyhledat odbornou opravnu.



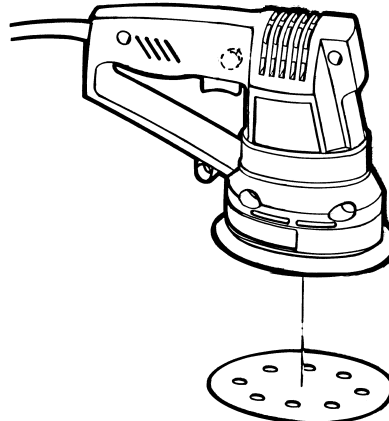
**Za-/vypnout**

- Zapnout:** Hlavní vypínač A zamáčknout.  
**Trvalý provoz:** Zajišťovacím knoflíkem B zajistit vypínač A.  
**Vypnout:** Vypínač A krátce zamáčknout .

- **Stroj může být provozován v mžikovém spínání nebo trvalém zapnutí.**

**Pozor!**

- Noste ochranné brýle a prachovou masku.
- Vzduchové otvory na excentrické brusce udržovat vždy čisté a otevřené.
- Pro optimální využití excentrické brusky použijte vždy originální příslušenství, které je k dostání v každém specializovaném obchodě.



**Upevnění brusného papíru**

Bezproblémová výměna prostřednictvím suchého zipu. Dbejte na to, aby souhlasily odsávací otvory na brusném papíře a na brusném talíři.

**Výměna brusného talíře**

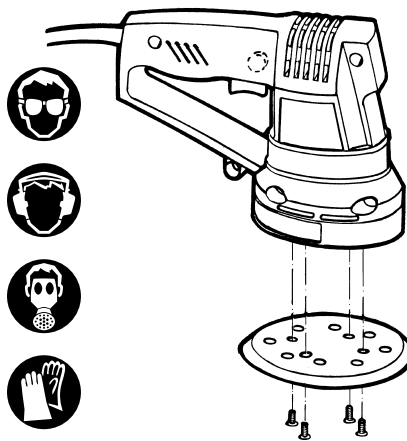
Po uvolnění 4 šroubů může být brusný talíř sundán a vyměněn.

**Pozor!**  
**Poškozené brusné talíře ihned vyměnit, předtím vytáhnout síťovou zástrčku.**

**Práce s excentrickou bruskou**

- Brusný talíř přiložit celou plochou.
- Stroj zapnout a mírným tlakem jím kruhově nebo příčně nebo podélně pohybovat po obrobku.
- Pro **hrubé broušení** je doporučována hrubá, pro **jemné broušení** jemnější zrnitost. Zkouškami broušení lze zjistit nejvhodnější zrnitost.

**Pozor!**  
**Noste masku na ochranu dýchacích cest a brýle. Doporučují se ochranné rukavice. Opracovávat materiál obsahující azbest je zakázáno.**



**H****ALKALMAZÁS**

A BES 115, a megfelelő csiszolópapír használatával fa, fém, mű- és hasonló anyagok csiszolására alkalmas.

**Leírás:**

- 1 Csiszolópapír
- 2 Ház
- 3 Rögzítőgomb
- 4 Üzemeltetési kapcsoló
- 5 Porfogózacskó csatlakozója
- 6 Hálózati kábel
- 7 Porfogózacskó

**Kérjük a használati utasítást olvassa pontosan át és figyeljen különösen a biztonsági utalásokra.**

**Tárolja a használati utasítást az Excentercsiszolóval együtt.**

**TECHNIKAI ADATOK:**

Feszültség rendszer:	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	180 Watt
Csiszolófelület:	ø 110
Csiszolópapír nagyság:	ø 115
Percenkénti rezgés:	10.000
Védőizolálva	
Hangnyomásmérték LPA	73 dB (A)
Hangtelyesítménymérték LWA	83 dB (A)
Vibrálás aw	6 m / s <sup>2</sup>
Súly	1,7 kg

**Szállítási kiterjedés**

BES 115  
Porfogózacskó  
Használati utasítás  
3 x csiszolópapír

**Általános biztonsági utalások**

- A gépen végzendő munkálatok előtt ( gép tisztításnál, csiszolópapír cserénél és hasonlónál) húzza ki a hálózati dugót a dugaszolóaljzatból!
- Saját egészségének védelme érdekében használjon csiszoló munkálatoknál egy pormaszkot ugymint egy védőszemüveget!
- Ügyeljen arra, hogy a munkadarab csúszás ellen megfelelően legyen biztosítva.
- Saját érdekében tartsa a gépet mindig tisztán és csiszolómunkálatok után ellenőrizze le a gépet károsodásokra.
- Ha károsodásokat vesz észre akkor ezeket a mellékelt munkarajzok, valamint az alkatrészi lista alapján, pontosan meg tudja határozni és a pótalkatrészeket vevőszolgálatunknál megrendelni.
- Tartsa az excentercsiszolóját mindig tisztán.
- A műanyag tisztítására ne használjon maró hatású szereket.
- A rezgések az 5349-es ISO alapján lettek meghatározva.

**Zaj képzés:**

A munkahelyen a zajkifejtés túllépheti a 85 dB-t (A). Ebben az esetben az üzemeltető részére hangvédelmi intézkedésekre van szükség.

**Figyelem!**

**A porfogózacskó használata egészségügyi okokból okvetlenül szükséges!**

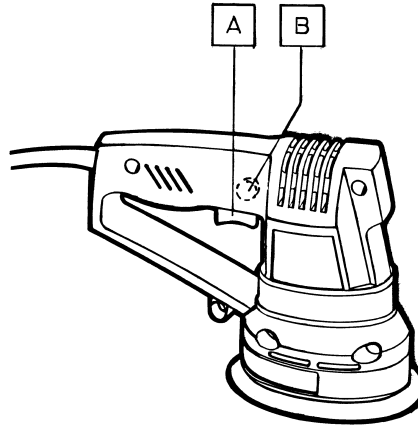
**A Porfogózacskó felszerelése**

Poreszívás direkt a csiszolópapíron és a csiszolótányéron keresztül a porfogózacskóba.



### Figyelem!

- Kérjük ügyeljen arra, hogy a gép ki legyen kapcsolva, mielőtt a hálózati dugót a dugaszolóaljzatba dugná.
- Az excentercsiszoló nedves csiszolásra nem alkalmas.
- Kábeldob használatánál, a kábelt teljesen letekerni. (Vezeték keresztmetszet legalább 1 mm<sup>2</sup>)
- A munka elvégzése után a hálózati dugót kihúzni.
- A hálózati kábelt sérülésektől óvni.
- Olaj és sav megtámadhatja a kábelt.
- A gépet ne hordja a hálózati kábelnél fogva.
- A hálózati dugót ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a hálózati aljzataból.
- Ha a gépen hiba van, akkor keresse fel a szakműhelyet.



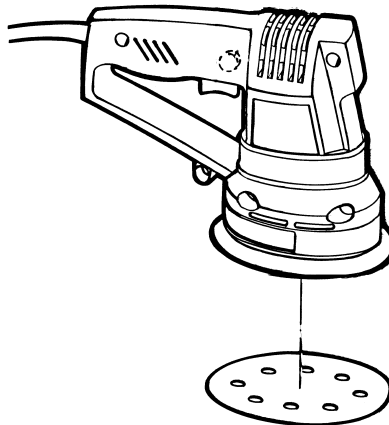
### Ki / bekapcsolni

- Bekapcsolni:** az A üzemeltetési kapcsolót benyomni.  
**Állandóhasználat:** a B rögzítógombbal az A gombot biztosítani.  
**Kikapcsolni:** az A üzemeltetési kapcsolót röviden benyomni.

- A gép pillanatnyi- vagy állandókapcsolásban használható.

### Figyelem!

- Viseljen védőszemüveget és védőmaszkot.
- Levegőztetési lyukakat az excentercsiszolón is mindig tisztán és nyitva tartani.
- Hogy excentercsiszolót optimálisan ki lehessen használni, használjon mindig eredeti tartozékokat, amelyek minden szaküzletben kaphatók.



### Csiszolópapír rögzítés

Probléma nélküli csere tépő zár által. Ügyeljen az elszívó lyukak egyezésére a csiszolópapíron és csiszolótányéron.

### Csiszolótányér csere

A 4 csavar meglazítása után a csiszolótányérra lehet venni és ki lehet cserélni.

#### Figyelem!

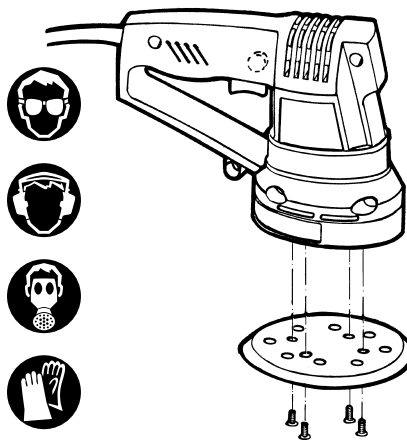
Sérült csiszolótányérra azonnal kicserélni, előtte a hálózati dugót kihúzni.

### Az excentercsiszolóval dolgozni

- A csiszolótányérra az egész felülettel feltenni.
- A gépet bekapcsolni és mérsékelt nyomással a munkadarabon köröző vagy keresztbe és hosszába történő mozdulatokat végezni.
- **Durva csiszoláshoz** egy durva, **finom csiszoláshoz** egy finomabb szemcsézés ajánlatos. A megfelelőbb szemcsézést próba csiszolás által lehet kipuhatolni.

#### Figyelem!

Viseljen porvédőálarcot és szemüveget. Védőkesztyűk ajánlatosak. Azbeszt tartalmú anyagok megmunkálása tilos.



**SLO****UPORABA**

BES 115 je primeren za brušenje in poliranje lesa, železa, umetnih snovi in podobnih materialov z uporabo ustreznega brusilnega papirja.

**Opis**

- 1 brusilni papir
- 2 ohišje
- 3 fiksni gumb
- 4 stikalo za vklop in izklop
- 5 priključek za vrečko za prah
- 6 električni kabel
- 7 vrečka za prah

**Prosimo, da navodilo za uporabo natančno preberete in da ste posebej pozorni na varnostna navodila. Navodilo za uporabo shranite skupaj z brusilnikom.**

**Tehnični podatki**

Napetost	230 V ~ 50 Hz
Poraba:	180 W
Brusilna površina:	∅ 110
Velikost brusilnega papirja:	∅ 115
Vibracij na minuto:	10.000
Zaščitna izolacija	
Nivo zvočnega hrupa LPA:	73 dB (A)
Moč hrupa LWA:	83 dB (A)
Vibracije $a_{vj}$ :	6 m/s <sup>2</sup>
Teža	1,7 kg

**Obseg dobave**

BES 115  
Vrečka za prah  
Navodilo za uporabo  
3 x brusilni papir

**Splošna varnostna navodila**

- pred vsemi deli na stroju (čiščenje, zamenjava brusilnega papirja in podobno) najprej izvlecite električni vtič iz vtičnice!
- zaradi varovanja svojega zdravja pri brušenju uporabljajte masko za prah in zaščitna očala!
- pazite, da boste obdelovani material zadosti pritrdili, da se ne bo izmaknil.
- v Vašem interesu je, da bo Vaš stroj vedno čist. Po zaključku brušenja ga prekontrolirajte, ali ni poškodovan.
- če ugotovite poškodbe, lahko na podlagi skice razstavljenega stroja in seznama rezervnih delov identificirate potrebne dele in jih naročite pri naši servisni službi.
- ekscentrski brusilnik naj bo vedno čist.
- za čiščenje umetnih snovi (plastike) ne uporabljajte nobenih jedkih sredstev. vibracije so bile izmerjene v skladu z ISO 5349.

**Hrup:**

Hrup na delovnem mestu je lahko večji od 85 db (A). V tem primeru mora delavec izvajati ukrepe za zaščito pred hrupom in za zaščito sluha.

**Pozor!**

**Zaradi zdravstvenih razlogov je uporaba vrečke za prah obvezna!**

**Montaža vrečke za prah**

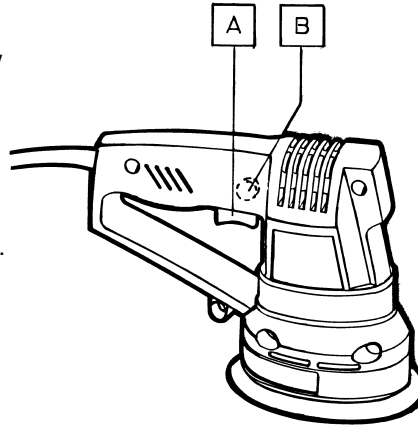
Odsesovanje prahu poteka neposredno z brusilnega papirja in brusilnega krožnika v vrečko za prah





### Pozor!

- prosimo, pazite, da bo stroj vedno izklopljen, preden vtaknete vtič v električno vtičnico.
- ekscentrski brusilnik ni primeren za mokro brušenje.
- če uporabljate kabelski boben, kabel popolnoma odvijte z njega (premer žice mora biti min. 1 mm<sup>2</sup>)
- ko končate z delom, izvlcite električni vtič iz vtičnice.
- električni kabel zavarujte pred poškodbami.
- kabel lahko poškodujeta olje in kislina.
- naprave ne nosite obenešene na kablu.
- vtiča iz električne vtičnice ne vlecite za kabel.
- če je stroj pokvarjen, pojdite k ustrezno usposobljenemu serviserju.



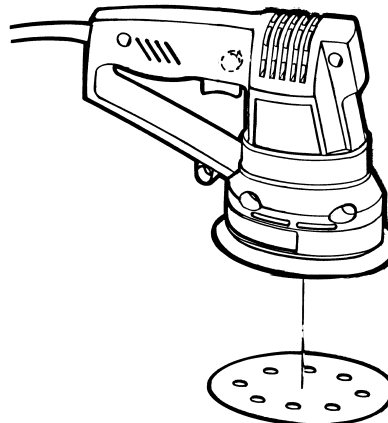
### Vklop in izklop brusilnika

**Vklop:** pritisnite na delovno stikalo A  
**Neprekinjeno obratovanje:** s fiksiranim gumbom B blokirajte stikalo A  
**Izklop:** na kratko pritisnite stikalo A

- stroj lahko deluje v trenutnem ali neprekinjenem načinu.

### Pozor!

- nadenite si zaščitna očala in masko za prah.
- zračne reže na ekscentrskem brusilniku naj bodo vedno čiste in prehodne.
- da bi lahko brusilnik optimalno uporabljali, vedno uporabljajte originalni pribor, ki ga je mogoče kupiti v vsaki specializirani trgovini.



### Pritrditev brusilnega papirja

Enostavna zamenjava s sprijemalnim zapiralom. Pazite, da se bodo luknje za odsesovanje na brusilnem papirju in krožniku ujemale (pokrivala).

### Zamenjava brusilnega krožnika

Brusilni krožnik je mogoče sneti n zamenjati, če odvijete 4 vijake.

#### Pozor!

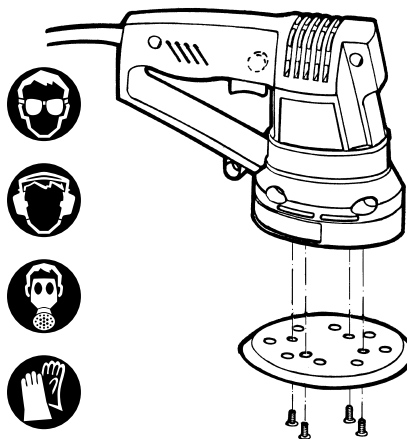
Poškodovane brusilne krožnike takoj zamenjajte, predhodno izvlcite električni vtič iz vtičnice.














### Delo z ekscentrskim brusilnikom

- brusilni krožnik s celotno površino položite na obdelovanec.
- vklopite stroj in ga z enakomernim pritiskom vodite po obdelovancu s krožnimi ali prečnimi in podolžnimi gibi.
- za grobo brušenje priporočamo večjo granulacijo, za fino brušenje pa manjšo. Katera granulacija je najboljša, je mogoče ugotoviti s poskusnim brušenjem.

#### Pozor!

Nosite dihalno masko in očala, priporočamo zaščitne rokavice. Prepovedano je obdelovanje materialov, ki vsebujejo azbest.



<b>CZ</b>	<b>EU prohlášení o konformitě</b> Podpisující prohtášíuje jménem firmy	<b>H</b>	<b>EU Konformitájeleentés</b> Az aláíró kijelenti a következő óég nevében	<b>SLD</b>	<b>EU Izjava o skladnosti</b> Podpisnik v imenu podjetja	<b>PL</b>	<b>Oswiadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspolnoty</b> Niżej podpisany oswiadcza w imieniu firmy	<b>RO</b>	<b>Declaratié de conformitate CE</b> Subsemnatul declará în numele firmei	<b>TR</b>	<b>AT Uygunluk Deklarasyonu</b> Aşağıda imzası olan kişi Firma
<b>ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/lsar</b>											
že	hogy a	gép / gyártmány	izjavlja	da stroj/zrelelek	že	ca	maszina/produsul	adina	adina	Makine / Mamul	Makine / Mamul
<b>Excentrická bruska</b>	<b>Excentersiszoló</b>	<b>Excentricsizoló</b>	<b>Ekscentrski brusilnik</b>	<b>Ekscentrski brusilnik</b>	<b>Szfifferka mimosrodowa</b>	<b>Mašiná de šlefuit excentricá</b>	<b>Mašiná de šlefuit excentricá</b>	<b>Eksantrik zimpara makinesi</b>	<b>Eksantrik zimpara makinesi</b>	<b>Eksantrik zimpara makinesi</b>	<b>Eksantrik zimpara makinesi</b>
značka:	márka	márka	znartke	znartke	wyprodukowana przez	márka	márka	Marka	Marka	Marka	Marka
											
typ	tipus	tipus	tip	tip	typ	tipul	tipul	Tipu	Tipu	Tipu	Tipu
<b>BES 115</b>											
odpovídá <input checked="" type="checkbox"/> EU směnci o strojch 89/392/EWG se zménami <input checked="" type="checkbox"/> EU směnci o nízkém napáí 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU směnci o elektromagnetické snášenlivosti 89/336 EWG se zménami.	az <input checked="" type="checkbox"/> EU 89/392/EWG -i gépi irányítvonalának változókkal <input checked="" type="checkbox"/> EU 73/23 EWG -i kifestülései irányítvonalának változókkal <input checked="" type="checkbox"/> EU 89/336 EWG -i elektromágneses elvártatóság irányítvonalának változókkal megfelel.	ústraza <input checked="" type="checkbox"/> EU Smencio o strojch 89/392 EGS z dopolnitvami <input checked="" type="checkbox"/> EU Smencio o nízi napelosti 73/23 EGS <input checked="" type="checkbox"/> EU Smencio o elektromagneti skladnosti 89/336 EGS z dopolnitvami.	- numer serijny na produkoie - odpoviada <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym maszyn 89/392/EWG ze zmianami <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym niskiego napiecia 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym zgodności elektro-magnetycznej 89/336 EWG ze zmianami.	- numărul seriei pe produs - corespondé <input checked="" type="checkbox"/> Directivel CE pentru maşini 89/392/CEE, cu modificări <input checked="" type="checkbox"/> Directivel CE pentru joasă tensiune 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Directivel CE pentru compatibilitatea electromagnetică CEE, cu modificări	- Serii No <input checked="" type="checkbox"/> AT'nin makinelei hakkındaki 89/392 AET direktifine ve deęişiklerine <input checked="" type="checkbox"/> AT'nin düşük voltaj hakkındaki 73/23 nolu ile ilgili AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki direktiflerine ve deęişiklerine uygun olduğunu beyan eder.						
Landau/lsar, dne 23.04.98	Landau/lsar 23.04.98	Landau/lsar, dne 23.04.98	Landau/lsar, dne 23.04.98	Landau/lsar (data) 23.04.98	Landau/lsar (data) 23.04.98	Landau/lsar, (tarih) 23.04.98	Landau/lsar, (tarih) 23.04.98	Landau/lsar, (tarih) 23.04.98	Landau/lsar, (tarih) 23.04.98	Landau/lsar, (tarih) 23.04.98	Landau/lsar, (tarih) 23.04.98
 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management
Archivierung / For archives: <b>EX-01172-07-743-E</b>											

**☉ EINHELL-ZÁRUČNÍ LIST**

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 1 rok.  
Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti.  
K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.  
Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

**☉ Einhell - Garanciaokmány**

A garancia időtartama 1 év és a vásárlás napjával kezdődik.  
A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.  
A szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.  
Nem szavatolunk a másodlagos károkért.  
Az Ön vevőszolgálati partnere.

**☉ EINHELL — GARANCIJSKI LIST**

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 1 leto.  
Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljen čas za delo se ne obračunajo.  
Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

**GARANTIEURKUNDE**


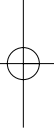
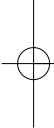



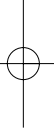
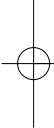



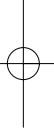
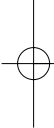



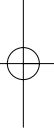
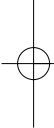



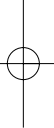
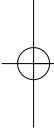



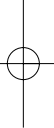
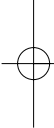



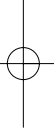
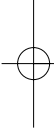



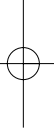
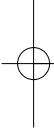



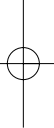
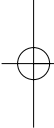



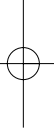
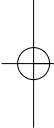



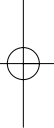
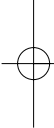



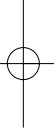
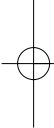



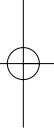
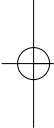



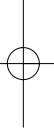
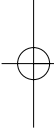



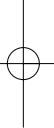
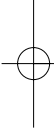



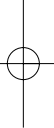
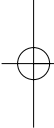



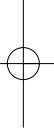
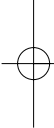



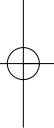
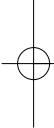



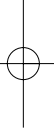
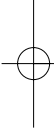



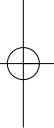
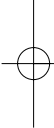



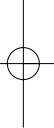
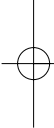



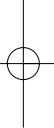
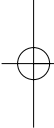



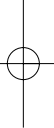
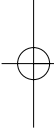



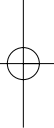
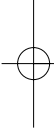



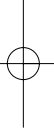
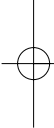



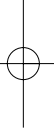
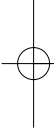



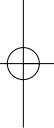
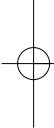



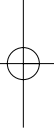
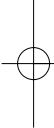



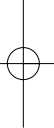
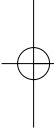



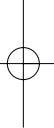
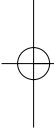



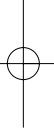
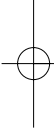



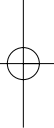
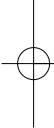



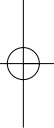
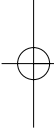



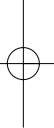
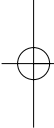



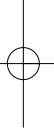
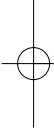



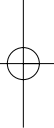
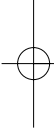



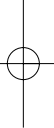
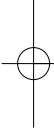



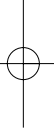
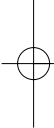



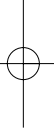
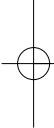



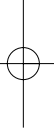
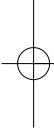



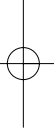
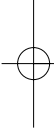



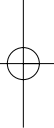
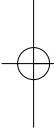



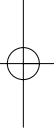
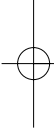



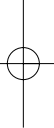
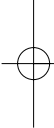



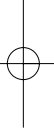
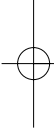



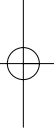
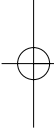



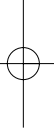
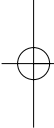



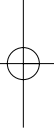
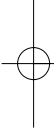



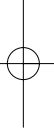
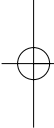



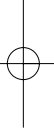
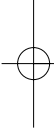



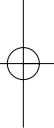
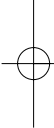



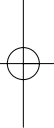
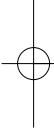



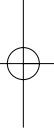
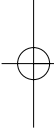



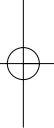
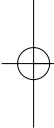



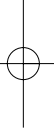
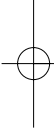



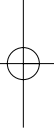
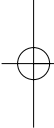



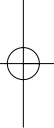
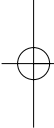



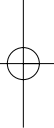
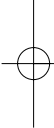



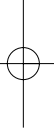
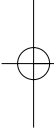



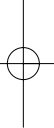
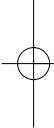



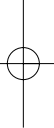
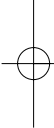



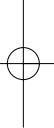
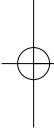



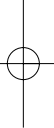
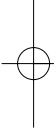



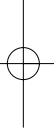
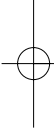



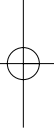
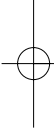



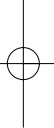
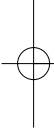



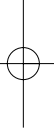
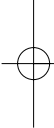



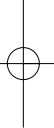
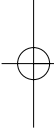



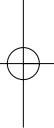
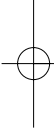



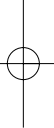
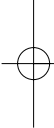



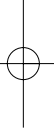
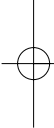



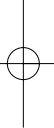
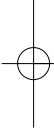



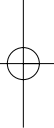
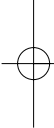


Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50  
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
-